

**Совет Безопасности**

Distr.: General
23 April 2003
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 21 апреля 2003 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на мое письмо от 6 марта 2003 года (S/2003/290), в котором в соответствии с пунктом 1(с) статьи 12 тер Устава Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года я препроводил Совету Безопасности кандидатуры на должности судей *ad litem* Трибунала, полученные мною от государств — членов Организации Объединенных Наций и не являющихся ее членами государств, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, в 60-дневный срок, предусмотренный в пункте 1(b) статьи 12 тер Устава.

Имею также честь сослаться на письмо бывшего Председателя Совета Безопасности г-на Мамади Траоре от 28 марта 2003 года (S/2003/382), в котором он информировал меня о принятом на 4731-м заседании 28 марта 2003 года решении Совета Безопасности продлить срок для выдвижения кандидатур судей *ad litem* Международного трибунала по Руанде до 15 апреля 2003 года.

В соответствии с пунктом 1(с) статьи 12 тер Устава Международного трибунала по Руанде настоящим имею честь препроводить Совету Безопасности 35 кандидатур, полученных от государств — членов Организации Объединенных Наций и не являющихся ее членами государств, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, в срок, предусмотренный в пункте 1(b) той же статьи, продленный Советом Безопасности в решении, принятом на его 4731-м заседании. Список кандидатов в алфавитном порядке приводится в приложении к настоящему письму вместе с биографическими данными, представленными в связи с их выдвижением*.

В этой связи я хотел бы отметить, что число полученных мною кандидатур по-прежнему меньше минимального числа, составляющего 36 кандидатур, которые, как предусмотрено в пункте 1(с) статьи 12 тер Устава Трибунала с

* Приложение распространяется только для сведения членов Совета Безопасности.

внесенными поправками, должны быть включены в список, который Совет Безопасности должен составить для препровождения Генеральной Ассамблее.

(Подпись) Кофи А. Аннан
